

5 December 2017

---

## Соглашение

**О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций\***

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

---

### Добавление 22 – Правила № 23 ООН

#### Пересмотр 4 – Поправка 2

Дополнение 21 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу:  
10 октября 2017 года

#### **Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения задних фар и огней маневрирования механических транспортных средств и их прицепов**

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/24 (1622390).



## ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

---

\* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.17-21650 (R) 170118 180118



\* 1 7 2 1 6 5 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*Пункт 1.3.1* изменить следующим образом:

- «1.3.1 торговое наименование или товарный знак:
- a) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;
  - b) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа».

*Включить новый пункт 2.2.4* следующего содержания:

- «2.2.4 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
- 2.2.4.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
  - 2.2.4.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

*Включить новый пункт 2.2.5* следующего содержания:

- «2.2.5 в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.5 настоящих Правил».

*Пункт 3* изменить следующим образом:

- «3. Маркировка
- На огни, представленные для официального утверждения, наносят:
- 3.1 ...».

*Пункт 3.5* изменить следующим образом:

- «3.5 в случае огней с несменными источниками света или модуля(ей) источника света – маркировку, указывающую номинальное напряжение или диапазон напряжений или номинальную мощность;».

*Пункт 3.6.3* изменить следующим образом:

- «3.6.3 маркировка с указанием номинального напряжения или номинальной мощности».

*Пункт 5* изменить следующим образом:

## **«5. Общие технические требования**

К настоящим Правилам применяются требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 48 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяются требования, касающиеся каждого огня и категории/й транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

- 5.1 ...».

*Включить новый пункт 5.5 следующего содержания:*

«5.5 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанного в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для органа по официальному утверждению типа и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Пункт 6.1.5 изменить следующим образом:*

«6.1.5 В случае одиночного огня, имеющего более одного источника света, при функционировании всех источников света не должна превышаться величина максимальной силы света».

*Включить новый пункт 6.1.6 следующего содержания:*

«6.1.6 Несрабатывание одиночного огня, имеющего более одного источника света:

6.1.6.1 В одиночном огне, имеющем более одного источника света, любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.

6.1.6.2 В случае сбоя в работе любого из источников света в одиночном огне, содержащем более одного источника света, применяют по крайней мере одно из следующих положений:

- а) сила света соответствует минимальной силе света, предписанной в таблице стандартного распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 3, или
- б) подается сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала сбоя, как указано в пункте 6.4.8 Правил № 48, при условии, что сила света на исходной оси составляет не менее 50% от требуемой минимальной силы света. В этом случае в карточке сообщения приводится примечание, указывающее, что данный огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенном контрольным сигналом сбоя».

*Пункт 9.1 изменить следующим образом:*

«9.1 Огни изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 8 выше, проводят следующим образом:».

*Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.*

*Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.*

*Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.*

*Включить новый пункт 9.3 следующего содержания:*

«9.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенной(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае

ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Приложение 1, пункт 9* изменить следующим образом:

«9. Краткое описание:

Число, категория и тип источника(ов) света: .....

Напряжение и мощность: .....

Применение электронного механизма управления источником света:

а) являющегося частью огня:..... да/нет<sup>2</sup>

б) не являющегося частью огня: да/нет<sup>2</sup>

Напряжение, подаваемое на электронный механизм управления источником света: .....

Изготовитель электронного механизма управления источником света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью огня, но в корпусе огня не установлен): .....

Модуль источника свет: да/нет<sup>2</sup>

Конкретный идентификационный код модуля источника света: .....

Геометрические условия установки и соответствующие варианты, если таковые допускаются: .....

Для типа огня маневрирования в соответствии с пунктом 6.2.2 Правил № 23

Максимальная высота установки: .....

Огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащённом контрольным сигналом сбоя: да/нет<sup>2</sup>»

*Приложение 4, включить новые пункты 1.4–1.4.2* следующего содержания:

«1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:

1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;

1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Приложение 5*

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 7 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня:».

*Пункт 1.2.1* изменить следующим образом:

«1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 4 к настоящим Правилам».

*Пункты 2–5* изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре огня. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.

2.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.

3.1 Соответствие серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

3.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:

3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;

изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);

проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;

3.2.2 одного образца из выборок С и D превышает 30%.

В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух огней обозначают буквой E, а вторую выборку из двух огней – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил».

*Рис. 1* исключить.

---